

Resource: Biblica Open New Arabic Version 2012

License Information

Biblica Open New Arabic Version 2012 (Arabic) is based on: Biblica Open New Arabic Version 2012, [Biblica](#), None, which is licensed under a [CC BY-SA 4.0 license](#).

This PDF version is provided under the same license.

Biblica Open New Arabic Version 2012

حَبِيبِي صَرَّةٌ مُرَّ لِي، هَاجَعَ بَيْنَ نَهْدِي 13.

Song of Songs 1:1

هَذَا تَشِيدُ الْأَنْشِيدُ لِسَلَيْمَانَ 1.

(الْمُحْبُوبَةُ): لِسَلَيْمَانِ بِقُلَّاتِ فَمِهِ، لَأَنَّ حُبَّكَ أَلْدُ مِنَ الْحَمْرِ 2.

رَأْيَحَةُ عُطُورِكَ شَذِيَّةُ، وَسُمُّكَ أَرْيَجُ مَسْكُوبُ؛ لِذَلِكَ أَحْبَبْتُكَ الْعَدَارِى 3.

أَجْبَنْتِي وَرَاءَكَ فَتَخْرِي، أَدْخَلْتِي الْمَالِكَ إِلَى مَخَادِعِهِ، تَبَهَّجْ بِكَ 4.

سَمْرَاءُ أَنَا، وَلَكَنِي رَائِعَةُ الْجَمَالِ يَا بَنَاتَ أُورُشَلَيمِ، أَنَا سَمْرَاءُ كَجِيلَامِ 5.

لَا تَنْتَرِنَ إِلَيَّ لِأَنِّي سَمْرَاءُ، فَإِنَّ الشَّمْسَ قَدْ لَوْحَثَتِي. إِخْوَتِي قَدْ 6.

فَلْ لِي يَا مَنْ تُحِبُّهُ تَقْبِي، أَيْنَ تَرْغَى فُطْعَانَكَ وَأَيْنَ تُرْبِضُ بِهَا عَنْدَ 7.

الظَّهِيرَةِ؟ فَلِمَذَا أَكُونُ كَافِرَأَةٌ مَقْتَعَةٌ، أَتَجْوَلُ بِجُوارِ قُطْعَانِ 8.

(الْمُجَبُ): إِنْ كُنْتَ لَا تَعْلَمِينَ يَا أَجْمَلَ النِّسَاءِ، فَاقْتُنِي أَتَرَ الغَمْمِ، وَارْعِي 9.

جَدَاعِكِ عِنْدَ مَسَاكِنِ الرُّعَاةِ.

إِنِّي أَشِيدُكِ يَا حَبِيبِي بِقَرِيسِ فِي مَرْكَبَاتِ فِرْعَوْنِ 9.

مَا أَجْمَلَ حَبَّكِ بِالْحُلَّىِ، وَعَقْكِ بِالْفَلَانِ الدَّهِيَّةِ 10.

سَصْنَعْ لَكِ أَفْرَاطًا مِنْ ذَهَبٍ مَعَ جُمَانِ مِنْ فَصَنَّةِ 11.

(الْمُحْبُوبَةُ): بَيْنَمَا الْمَلِكُ مُسْتَقِي عَلَى أَرِيكَتِهِ فَاحْتَارَ بِيَنِي رَائِخَتِهِ 12.

حَبِيبِي لَيْ عَفُودُ حَيَّاءُ فِي كُرُومِ عَيْنِ حَدِيِّ 14.

(الْمُجَبُ): كَمْ أَنْتِ جَمِيلَةُ يَا حَبِيبِي، كَمْ أَنْتِ جَمِيلَةُ عَيْنِكِ 15.

مُخْضَرَةُ 16.

عَوَارِضُ بَيْتِنَا خَشِبُ أَرْزِ وَرَوَافِدُنَا خَشِبُ سَرْوِ 17.

Song of Songs 2:1

(الْمُحْبُوبَةُ): أَنَا وَرْدَةُ شَارُونَ، سُوْسَنَةُ الْأَوْدِيَّةِ 1.

(الْمُجَبُ): كَسُوْسَنَةُ بَيْنَ أَشْوَالِكِ، هَكَدَا حَبِيبِي بَيْنَ الْبَنَاتِ 2.

(الْمُحْبُوبَةُ): حَبِيبِي بَيْنَ الْفَتَيَانِ كَشْجَرَةُ نَفَاحٌ بَيْنَ أَشْجَارِ الْوَعْرِ، تَحْتَ 3.

ظِلِّهِ اسْتَهِيَّتْ أَنْ أَجْسِسَ، وَنَمَرَةُ حُلُوُّ لِحْقَيِّ 4.

اسْتَدِنُونِي بِأَفْرَاصِ الرَّبِّبِ، أَعْشَوْنِي بِالثَّفَاحِ، فَإِنِّي مَرِيَضَةُ خَبَا 5.

شِمَالَهُ تَحْتَ رَأْسِي، وَبِمَيْهَةُ تَعَالَقْنِي 6.

أَسْتَدِلُّكُنَّ يَا بَنَاتَ أُورُشَلَيمِ بِظَباءِ الصَّحْرَاءِ وَأَيَالِهَا أَلَا تُؤْقِظُنَّ أَنْ تُتَبَّعُنَّ 7.

حَبِيبِي حَتَّى يَتَشَاءَءَ.

هَذَا صَوْتُ حَبِيبِي! هَا هُوَ أَتِ طَافِرًا عَلَى الْجَبَلِ وَأَثْبَا فَوْقَ الْبَلَلِ 8.

حَبِيبِي كَظِئِي أَوْ كَالْأَلْيَلِ الْفَقِيِّ، هَا هُوَ وَاقِفٌ وَرَاهُ جَدَارًا يَرُؤُوا مِنْ⁹
الْكُوَى وَيَسْتَرُّونَ النَّظرَ مِنْ خَلَالِ التَّوَافِدِ الْمُشَبَّكَةِ

خَاطَبَنِي حَبِيبِي وَقَالَ: أَهْبِطِي يَا حَبِيبِي يَا جَمِيلِي وَتَعَالَى مَعِي¹⁰

فَهَا الشَّيْءَ قَدْ انْفَضَّنِي، وَكَفَ المَطَرُ وَزَالَ¹¹

وَأَرْهَرَتِ الْأَرْضُ، وَحَلَّ مَوْسِمُ التَّغْرِيدِ، وَتَرَدَّدَ هَيْلُ الْيَمَامِ فِي¹²
أَرْضِنَا

قَدْ أَنْبَتَتِ التَّيَّأَةُ فَجَهَا، وَتَشَرَّتِ الْكُرُومُ الْمُرْهَرَةُ عَيْرِهَا، فَأَنْهَبِي يَا¹³
حَبِيبِي يَا جَمِيلِي وَتَعَالَى

(المُحْبُّ): يَا حَمَامِي الْمُحْمَمِيَّةِ بِشَفُوقِ الصَّحْرَ وَمَخَابِي الْجَبَالِ¹⁴
بِوَمْحَيَّكِ رَانِعِ أَرْبَيِي وَجَهَكِ وَأَسْمَعِيَّنِي صَوْتَكِ، لَأَنْ صَوْتَكِ عَذْ

أَفْتَصُوْلَا لَنَا النَّعَالِبِ الصِّغَارِ الَّتِي تَلْفَتُ الْكُرُومِ، فَإِنْ كُرُومَنَا قَدْ¹⁵
أَرْهَرَتِ

(المُحْبُّةِ): حَبِيبِي لِي وَأَنَا لَهُ، هُوَ يَرْعَى قَطْبِيَّهُ بَيْنَ السَّوْسَنِ¹⁶

إِلَى أَنْ يَطْلُعَ النَّهَارُ وَتَهْزَمَ الظَّلَالُ، ارْجِعْ يَا حَبِيبِي وَكُنْ كَالظَّبَى¹⁷
أَوْ الْأَلْيَلِ الْفَقِيِّ عَلَى جَبَالِ الْأَطْيَابِ

Song of Songs 3:1

(المُحْبُّةِ): طَوَانَ اللَّيْلَ عَلَى مَضْبُعِي طَلَبَتِ بِشَفُوقٍ مِنْ ثُجْجَةِ¹
نَفْسِي، فَمَا وَجَدَهُ

سَأَنْهَضُ الآنَ أَطْوَفُ فِي الْمَدِينَةِ وَأَتَجَوَّلُ فِي شَوَّارِعِهَا وَسَاحَاتِهَا²
الْثَّمَسُ مِنْ ثُجْجَةِ نَفْسِي. وَهَذَا رُحْثُ الْمَسِسَهُ فَمَا وَجَدَهُ

وَعَثَرَ عَلَيِ الْخَرَاسِ الْمُتَجَوَّلَوْنَ فِي الْمَدِينَةِ، فَسَأَلَّثُ: أَشَاهَدُتُمْ مِنْ³
ثُجْجَةِ نَفْسِي؟

وَمَا كُدْتُ أَنْجَاوِرُهُمْ حَتَّى وَجَدْتُ مِنْ ثُجْجَةِ نَفْسِي، فَقَسْبَبَتُ بِهِ وَأَمْ⁴
أَطْفَهَهُ حَتَّى أَدْخَلْتُ أَمِي وَمُخْدَعَ مِنْ حَمَلْتُ بِي

أَسْخَافُكَنَّ يَا بَنَاتِ أُورُشَلَيمِ بِطَبَاءِ الصَّحْرَاءِ وَأَيَانِهَا أَلَا تُوْقَطَنَ أَوْ تُنَتَّهَنَ⁵
الْخَيْبَ حَتَّى يَسْنَاءَ

(تَشِيدُ بَنَاتِ أُورُشَلَيمِ): مِنْ هَذِهِ الصَّاعِدَةِ مِنَ الْقُفَرِ كَأَعْمَدَةِ مِنْ دُخَانِ⁶
مُعْطَرَّةِ بِالْمُرْ وَاللَّبَانِ وَكُلِّ عُطُورِ الْتَّاجِرِ؟

هَا هِيَ أَرِيكَهُ سُلَيْمانَ يَحْفُظُ بِهِ سُلُونَ بَطَلًا مِنْ جَبَانَةِ إِسْرَائِيلِ⁷

جَمِيعُهُمْ مُدَجَّجُونَ بِالسُّلُوفِ مُتَمَرَّسُونَ عَلَى الْحَرَبِ، تَنَالَى سُلَيْفُهُمْ⁸
عَلَى جَوَانِبِهِمْ تَأْهِلِيًّا لِأَهْوَالِ اللَّيْلِ

قَدْ صَنَعَ الْمَلِكُ سُلَيْمانُ كُرْسِيَ الْعَرْشِ مِنْ خَشَبِ لَبَانَ⁹

وَصَنَعَ أَعْمَدَةَ فَضَّهُ وَمُنَكَّهَ دَهَبًا وَمَعْنَدَهُ أَرْجُوانًا، وَغَطَاؤُهُ الدَّاخِلِيُّ¹⁰
رَصَعَتُهُ بَنَادُثُ أُورُشَلَيمِ مَحَبَّةً

(الْمَحْبُوبَةِ): أَخْرُجْنَ يَا بَنَاتِ صَمَبُونَ وَانْظُرْنَ الْمَلِكَ سُلَيْمانَ مُكَلَّا¹¹
فِي يَوْمِ بَهْجَةِ قَلْبِهِ، بِإِلَتَّاجِ الَّذِي تَوَجَّهَ بِهِ أَمْهُ فِي يَوْمِ عَرْسِهِ

Song of Songs 4:1

(المُحْبُّ): لَشَدَّ مَا أَلْتَ جَمِيلَهُ يَا حَبِيبِي، لَشَدَّ مَا أَلْتَ جَمِيلَهُ! عَيْنَكِ¹
مِنْ وَرَاءِ نَقَابِ الْحَمَامَتَنَّ، وَشَعْرُكِ لِسَوَادِهِ كَقَطْبِي مَغْرِي مُنْحَدِرٍ مِنْ
جَبَلِ جَلَعادِ

أَسْنَاكِ كَقَطْبِي مَجْرُوزٌ خَارِجٌ مِنَ الْأَغْتِسَالِ، كُلُّ وَاحِدَةٍ دَاثَ تَوَامِ²
وَمَا فِيهَا عَيْنِمُ

شَعَّتِكِ كَحَبْطِ مِنَ الْقَرْمَزِ، وَحَدِيثُكِ عَذْبُ، وَحَدَّاكِ كَفَلَقَتِي رُمَانَةُ³
خَفَّتِ نَقَابِكِ

عَفْكِ مُمَالِكِ لِيَرْجِ ذَادُهُ الْمُسَبِّدِ لِيَكُونَ قَلْعَهُ لِلسَّلَاحِ، حَيْثُ عَلَقَ فِيهِ⁴
أَلْفُ ثُرَبِنْ مِنْ تُرُوسِ الْمُحَارِبِينَ الصَّنَادِيدِ

نَهَدَاكِ كَتَوْأَمِي ظَبَيْبَةِ، تَوَأْمِنْ يَرْعَانَ بَيْنَ السَّوْسَنِ⁵

وَمَا يَكَادُ يَتَنَفَّسُ النَّهَارُ وَتَهْزَمُ الظَّلَالُ حَتَّى أَنْطَلَقَ إِلَى جَبَلِ الْمَرِ وَإِلَى⁶
لَلَّلَبَانِ

كُلُّ جَمِيلَهُ يَا حَبِيبِي وَلَا عَيْبَ فِيهِ⁷

تَعَالَى مَعِي مِنْ لَبَنَانْ يَا عَرُوسي. تَعَالَى مَعِي مِنْ لَبَنَانْ! اَنْظُرِي مِنْ 8
قَمَّةَ جَبَلِ اَمَالَة، مِنْ رَأْسِ سَيِّرَ وَحَرْمُونَ، فِي عَرِينِ الْاسْوُد، مِنْ
جَنَالِ النَّمُور.

قَدْ سَبَّتْ قُلْبِي، يَا اُخْتِي يَا عَرُوسي! قَدْ سَبَّتْ قُلْبِي بِنظَرَةِ عَيْنِي 9
عَنْكِ.

مَا أَغْبَبَ حُبَّكِ يَا اُخْتِي يَا عَرُوسي! لَكُمْ حُبُّكِ الَّذِي مِنَ الْحَمْرِ، وَأَرِيجُ 10
أَطْبَابِكِ أَرْكَى مِنْ كُلِّ الْعُطُورِ.

شَفَّاكِ تَقْطُرَانِ شَهَادَأَيْتَهَا الْعَرْوَسُ، وَتَحْتَ لِسَانِكِ عَسْلٌ وَلَبَنٌ 11
وَرَاحَةَ تِيَابِكِ كَنْدَى لَبَنَانِ.

أَنْتَ جَنَّةٌ مُغَفَّةٌ يَا اُخْتِي الْعَرْوَسُ. أَنْتَ عَيْنٌ مُفْلِهَةٌ وَبَيْنُوْغُ مُخْتُومٌ 12

أَغْرِيَسْكِ فَرْدُوسُ رُمَانِ مَعَ خِيرَةِ الْأَنْتَارِ وَالْجَنَاءِ وَالنَّازِ دِينِ 13

نَارِيَنِ وَرَزْ غَفَرَانِ، قَصْبِ الدَّرِيزَةِ وَقَرْفَةِ مَعَ كُلِّ أَصْنَافِ الْلَّبَانِ وَالْمُرَّ 14
وَالْعُودِ مَعَ أَفْخَرِ الْعُطُورِ.

أَنْتَ بَيْنُوْغُ جَنَّاتِ وَبَيْنُ مِيَاهِ حَيَّةٍ وَجَادُولُ دَاقِفَةٌ مِنْ لَبَنَانِ 15

(المَحِبُوبَةُ): اسْتَيْقَطِي يَا رِيحَ الشَّمَالِ، وَهُبِي يَا رِيحَ الْجَنُوبِ، هُبِي 16
عَلَى جَنَّتِي فَيَتَشَرَّبُ عَيْرَهَا. يَقْعِلُ حَبِيبِي إِلَى جَنَّتِهِ وَيَنْتَوْقُ أَطْبَابِ
الْأَنْتَارِهَا.

Song of Songs 5:1

(الْمُحِبُّ): قَدْ نَجَّتْ إِلَى جَنَّتِي يَا اُخْتِي، يَا عَرُوسي، وَقَطَّعَتْ مُرَيِّ معَ 1
أَطْبَابِي، وَأَكْلَثَ شَهْوَيِّ معَ عَسْلِي، وَتَشْرُبَتْ حَمْرِي معَ لَبَنِي. (نَاثِ
أُرْشَلِيمِ): كُلُّوا أَيْهَا الْخَلَانِ. اشْرُبُوا حَتَّى الْاِنْتِسَاءِ أَيْهَا الْمُجَبُونِ

(المَحِبُوبَةُ): قَدْ نَمَثْ وَلَكَنْ قُلْبِي كَانِ مُسْتَقِطًا. آه، اسْمَعُو! هَا صَوْتُ 2
حَبِيبِي قَارِأَفَلَالِ: افْتَحِي لِي يَا اُخْتِي، يَا حَبِيبِي، يَا حَمَامِتِي، يَا كَاملِتِي!
كَاملِتِي! فَإِنْ رَأَيْتِي قَدْ ابْتَلَى مِنَ اللَّذِي وَشَعْرِي مِنْ طَلَّ الْلَّيلِ

فَقُلْتُ: قَدْ خَلَعْتُ تَوْبِي فَكَيْفَ أَرْتَيْهِ تَائِيَةً؟ عَسْلُتْ قَنْدَمِي فَكَيْفَ أَسْتَحْمَهَا؟ 3

مَدَ حَبِيبِي بَدَهُ مِنْ كُوَّهِ الْبَابِ، فَحَرَّكَتْ لَهُ مَشَاعِري 4

فَنَهَضْتُ لِأَفْخَجَ لَهُ بِيَدَيْنِ تَقْطُرَانِ مُرَأً، وَأَصْبَاغَ تَفِيضُ عَطْرًا عَلَى 5
مُرْلَاجِ الْبَابِ.

فَتَخَّثُ لِحَبِيبِي، أَكَنْ حَبِيبِي كَانَ قَدْ اَنْصَرَفَ وَعَبَرَ فَقَارَقَتِي نَفْسِي 6
جِينِ الْبَعْدِ. بَحَثَتْ عَنْهُ قَلْمَ أَجْدَهُ، دَعَوْنَهُ قَلْمَ يُجْبِ

وَجَذَنِي الْمُرَّاسِ الْمُتَجَوِّلُونَ فِي الْمَدِينَةِ، فَانْهَلُوا عَلَيَّ ضَرْبًا فَجَرَحُونِي 7
بَرَّعَ حُرَّاسُ الْأَسْوَارِ رَدَائِي عَنِي

أَسْتَخْلُفُكَنِ يَا بَنَاتِ أُرْشَلِيمِ إِنْ وَجَدْنَ حَبِيبِي أَنْ تَلَاهَنَهُ أَتِي مَرِيشَةَ 8
جَبَا.

(بَنَاتِ أُرْشَلِيمِ): بِمَيْفُوقِ حَبِيبِكِ الْمُحِبِّينَ أَيْتَهَا الْجَمِيلَةِ بَيْنِ النِّسَاءِ؟ 9
بِمَيْفُوقِ حَبِيبِكِ الْمُحِبِّينَ حَتَّى شَشَّافِينَا هَكَ؟

(الْمُحْبُوبَةُ): حَبِيبِي مُتَالِقُ وَأَحْمَرُ، مُمَمِّزٌ بَيْنَ الْآلَافِ 10

رَأْسُهُ دَهَبٌ خَالِصٌ وَشَعْرُهُ مُتَمَّجٌ حَالِكُ السَّوَادِ كَلُونِ الْعَرَابِ 11

عَيْنَاهُ حَمَامِتَانِ عَنْدَ مَجَارِي الْمِيَاهِ، مَعْسُولَانِ مُسْتَقَرِّيَانِ فِي 12
مَوْضِعِهِما

خَادَهُ كَخِيلَةٌ طَيِّبٌ تَقْوَهَانِ عَطْرًا، وَشَفَّاهُ كَالسَّوْسَنِ تَقْطُرَانِ مُرَأً 13
شَنِيَّا.

يَدَاهُ حَلَقَتَانِ مِنْ دَهَبٍ مُدَوَّرَتَانِ وَمُرْصَعَتَانِ بِالزَّبْرَجِ، وَجَسْمُهُ 14
عَاجٌ مَصْفُرُّ مُعْنَى بِالْيَاقُوتِ الْأَرْزِيِّ.

سَاقَاهُ عَمُونَدَا رُخَامٌ قَائِمَتَانِ عَلَى قَاعِدَتَيْنِ مِنْ دَهَبٍ نَقِيٍّ، طَلْعَتْ 15
كَلْبَانِ، كَأَبَهِي أَسْجَارِ الْأَرْزِ.

فَمُهُ عَذْبُ، وَكُلُّهُ مُسْتَهِيَاتُ. هَذَا هُوَ حَبِيبِي وَهَذَا هُوَ خَلِيلِي يَا بَنَاتِ 16
أُرْشَلِيمِ!

(بَنَاتِ أُرْشَلِيمِ): أَيْنَ دَهَبَ حَبِيبِكِ أَيْتَهَا الْجَمِيلَةِ بَيْنِ النِّسَاءِ؟ إِلَى أَيْنَ 1
تَحَوَّلَ حَبِيبِكِ فَتَبَخَّتْ عَنْهُ مَعَكِ؟

Song of Songs 6:1

(المَحِبُوبَةُ): قَدْ انْطَلَقَ حَبِيبِي إِلَى جَنَّتِهِ، إِلَى حَمَالِي الْأَطْبَابِ لِيَرْعَى 2
فِي الرَّوْضَاتِ وَيَقْطِفُ السَّوْسَنَ

أَنَا لِحِبِّي، وَحِبِّي لِي، وَهُوَ يَرْعَى بَيْنَ السَّوْسَنِ³

(الْمُحْبُّ): أَنْتَ جَمِيلٌ يَا حَبِّيَّتِي كَتِرْصَةَ، حَسَنَةُ كُلُّ أُرْشَلِيمِ، وَجَلِيلَةَ⁴
كَجِيْشِ يَرْفَعُ أَعْلَامَةَ

أَشْيَحِي بِعِينَتِكِ عَيْنِي فَقَدْ فَهَرَتَنِي. شَعْرُكِ كَفَطِيعِ مَاعِزٍ مُّنْحِدِرٍ مِّنْ⁵
جَلَادَةَ

أَسْنَانِكِ فِي بَيَاضِهَا كَفَطِيعِ غَنِمٍ خَارِجٌ مِّنَ الْأَغْتِسَالِ؛ كُلُّ وَاحِدَةٍ مِّنْهَا⁶
ذَاتٌ تَوْأِمُ وَمَا فِيهَا عَقِيمٌ

خَدَّاكِ تَحْتَ نَفَابِكِ كَمُلْقَنِي رُمَانَةَ⁷

هُنَاكِ سَيُونَ مَلْكَهُ وَثَمَاؤُونَ سُرْيَهُ وَعَذَارِي لَا يُحْصَى لَهُنَّ عَدَدٌ⁸

لَكَّاكِ يَا حَمَامِتِي يَا كَامِلَتِي فَرِيدَهُ، الْأَبَّهُ الْوَجِيدَهُ لِأَمَهَا، الْأَعْزُّ عَلَى مَنْ⁹
أَجَبَّهَا. رَأَتِهَا الْعَذَارِي فَطَوَّنَهَا، وَشَاهَدَتِهَا الْمَلَكَاتُ وَالسَّرَّارِي
فَمَدَحَّهَا

مِنْ هَذِهِ الطَّالِعَهُ كَالْفَجْرِ، الْجَمِيلَهُ كَالْبَدْرِ، الْمُشَرَّفَهُ كَالشَّمْسِ، الْجَلِيلَهُ¹⁰
كَجِيْشِ يَرْفَعُ أَعْلَامَهُ؟

(الْمُحْبُّوَهُ): تَرَلَثُ إِلَى حَدِيقَهِ الْجَوْزِ لَأَرَى ثَمَرَ الْوَادِي الْجَدِيدَ¹¹
وَأَنْظُرْهُ لَهُ الْكَرْمَ وَنَوْرَ الرُّمَانِ؟

وَقَبَلَ أَنْ أَدْرِكَ مَا يَجْرِي وَجَدْتُ نَفْسِي بَيْنَ أَمْرَاءِ قَوْمِي فَهَرِبْتُ¹²

(بَنَاتُ أُورْشَلِيمِ): ارْجِعِي، ارْجِعِي يَا شُولَمَيْتُ، ارْجِعِي، ارْجِعِي¹³
لِتَنَأَّمِلُ فِيكِ. (الْمُحْبُّوَهُ): مَاذَا تَرَوْنَ فِي شُولَمَيْتِ؟ (الْمُحْبُّ): مِنْ
إِرْثِصِ صَفَّيْنِ

Song of Songs 7:1

(الْمُحْبُّ): مَا أَرْشَقَ حَطَوْاتِ قَمَدِيَّكِ بِالْجَدَاءِ يَا بَنْتَ الْأَمِيرِ! فَخَدَّاكِ¹
الْمُسَدَّدِيَّرَانِ كَجُوْهَرَيْنِ صَانِعَهُمَا يَهُ صَانِعُ خَادِقِي.

سُرَّتِكِ كَأَسْنُ مُدَوَّرَهُ، لَا تَخْتَاجُ إِلَى حَمْزَهُ مَمْزُوَجَهُ، وَبَطْنِكِ كُومَهُ²
جَلْطَهُ مُسَيَّجَهُ بِالسَّوْسَنِ

نَهَدَاكِ كَتَرَأْمِي طَبَيْهِ³

عَفْكِ (مَصْفُولُهُ) كَتْرِجُ مِنْ عَاجِ. عَيْنَاكِ (عَبِيقَانَ سَاكِنَانَ) كَبِرَكَتِي⁴
حَشِيشُونَ عَدْ بَابِ بَتْ رَبِّيْمِ. أَنْفَكِ (شَامِحُهُ) كَتْرِجُ لِبَنَانَ الْمُشَرِّفِ عَلَى
دِمَشْقَ

رَأْسُكِ كَالْكَرْمَلِ، وَعَدَائِرُ شَعْرُكِ الْمُدَهَّدَلَهُ كَأَرْجُونِ، قَدْ وَقَعَ الْمَلِكُ⁵
أَسِيرٌ هَذِهِ الْحُصَولِ.

إِمَّا جَمَالُكِ أَيْلَهَا الْحَبِيبَهُ وَمَا أَدَدَكِ بِالْمَسَرَّاتِ⁶

فَامْتَكِ هَذِهِ مِثْلَ النَّخْلَهُ، وَنَهَدَاكِ مِثْلَ الْعَاقِيدَ⁷

فَلَتْ: لِأَصْعَدَنَ إِلَى النَّخْلَهُ وَأَمْسِكَ بِثِمارِهَا، فَيَكُونُ لِي نَهَدَاكِ كَعَاقِيدَ⁸
الْكَرْمِ، وَغَيْرُ أَنْفَاسِكِ كَأَرْبِيجِ التَّفَّاقِ

فَمُكِ كَأَجْوَدِ الْحَمَرِ! (الْمُحْبُّوَهُ): لِتَنْ سَانِعَهُ لِحِبِّي، تَسِيلُ عَدْبَهُ⁹
عَلَى شِفَاءِ النَّائِمِينَ

أَنَا لِحِبِّي، وَإِلَيَّ شَنْوُفَهُ¹⁰

تَعَالَ يَا حِبِّي لِنَمْضِ إِلَى الْحَقْلِ وَلَبِيْثُ فِي الْفَرَّى¹¹

لِلْخُرُجِ مُبَكِّرِيْنِ إِلَى الْكُرْمُومِ، لِنَرَى هَلْ أَفْرَخَتِ الْكَرْمَهُ، وَهَلْ¹²
نَقْحَثَ بِرَاعِمَهَا، وَهَلْ نَوَرَ الرُّمَانِ؟ هُنَاكِ أَهْبَكِ حِبِّي

قَدْ شَنَرَ اللَّفَّاْخُ أَرْبِيجَهُ، وَتَنَكَّثَ فَوْقَ بَابِنَا أَفْحَرَ التِّمَارِ، قَبِيْهُهَا وَحَدِيْهُهَا¹³
الَّتِي ادْخَرَهُنَا لَكِ يَا حِبِّي

Song of Songs 8:1

(الْمُحْبُّوَهُ): أَيْتَكِ كُنْتَ أَجِي الْأَدِي رَضَنْ تَدِي أَمِي، حَتَّى إِذَا الْقَيْنَاكِ¹
فِي الْخَارِجِ أَقْبِلَكِ وَلَئِسَ مِنْ يَلُوْمِنِي

ثُمَّ أَفُوذُكِ وَأَذْخُلُ بِكِ بَيْتَ أَمِي الَّتِي تُعِلِّمِنِي الْحَبَّ، فَأَقْبِلُكِ حَمَرَهُ²
مَمْرُوجَهُ مِنْ سُلَافِ رُمَانِي

سِمَالَهَ تَحْتَ رَأْسِي، وَيَمِيلَهُ تَعَالِقِنِي³

أَسْتَحْلِفُكَ يَا بَنَاتِ أُورْشَلِيمِ أَلَا تُوقَطُنَ وَلَا تُنَيِّهَنَ الْحَبِيبَ حَتَّى يَشَاءُ⁴

(بناتُ أورشليم): مَنْ هَذِهِ الصَّانِعَةُ مِنَ الْقُفْرِ مُتَكَبِّهٌ عَلَى حَبِيبَهَا؟⁵
 (المُحِبُّ): تَحْتَ شَجَرَةِ التَّفَاحِ حَيْثُ خَلَّتِ بِكِ أُمُكُ، وَحَيْثُ
 تَمَخَضَتِ بِكِ وَأَنْجَبَتِكِ، أَيْقَظْتِ فِيكِ أَشْوَاقِكِ.

(الْمُخْبُوبَةُ): اجْعَلْنِي كَحَاتِمٍ عَلَى قَلْبِكِ، كَوْشِمٍ عَلَى ذِرَاعِكِ، فَإِنَّ⁶
 الْحَبَّةَ قُرْيَةٌ كَالْمَوْتِ، وَالْغَيْرَةُ قَاسِيَةٌ كَالْهَاوِيَةِ. وَلَوْبِنَاهَا لَهِبِّ نَارِ
 إِكَانَهَا نَارُ الرَّبِّ.

لَا يُمْكِنُ لِلْمِيَاهِ الْعَزِيزَةِ أَنْ تُخْمِدَ الْمَحَبَّةَ، وَلَا تُسْطِيعَ السُّبُّوْنُ أَنْ⁷
 تَعْمَرَهَا. لَوْ بَذَلَ الإِنْسَانُ كُلَّ تُرْوَةِ بَيْتِهِ ثَمَنًا لِلْمَحَبَّةِ لَا حُفِرَتْ أَنْدَ
 الْأَخِقَارِ.

لَنَا أَحَدُ صَنَعِيرَةٍ لَمْ يَتِمْ تَهْداها بَعْدُ، فَمَاذَا نَصْنَعُ لِأَخْتَنَا فِي يَوْمِ خَطْبَتِهَا؟⁸

لَوْ كَانَتْ سُورًا لِبَنَّنَا عَلَيْهِ صَرْحًا مِنْ فَصَنَّةِ، وَلَوْ كَانَتْ بَابًا لَدَعْنَاهَا⁹
 بِالْأَوَّلِ مِنْ أَرْزِ.

(الْمُخْبُوبَةُ): أَنَا كَسُورٌ وَنَهَادِيَ كَبُرِيجِينْ، جِيَتِي صِرْثٌ فِي عَيْنِيهِ¹⁰
 كَامِلَةً.

كَانَ لِسَلَيْمَانَ كَرْمٌ فِي بَعْلِ هَامُونَ، فَعَهَدَ بِالْكَرْمِ إِلَى اللَّوَاطِيرِ عَلَى أَنْ¹¹
 بُؤَدِّي كُلُّ وَاجِدٍ مِنْهُمْ أَفَأَمِنَ الْفَضَّةَ لِقاءَ الثَّمَرِ.

لَكَنَ كَرْمِي الَّذِي لِي هُوَ أَمَامِي. الْأَلْفُ لَكِ يَا سَلَيْمَانُ، وَمِنْنَانِ مِنَ الْفَضَّةِ¹²
 لِلَّوَاطِيرِ.

(المُحِبُّ): أَنْتِ أَبْنَاهَا الْجَالِسَةُ فِي الْجَنَّاتِ، إِنَّ مُرِافِقِي يُصْنَعُونَ بِإِنْتِبَاهِ¹³
 إِلَى صَوْتِكِ، فَأَسْمَعِينِي إِيَاهُ.

(الْمُخْبُوبَةُ): أَسْرَعَ إِلَيَّ كَالْهَارِبِ يَا حَبِيبِي، وَكُنْ كَالظَّبَّابِيُّ أَوِ الْأَلِيِّ¹⁴
 الْقَتِيِّ عَلَى جَنَابِ الْأَطْنَابِ.